

第一章

dào kě dào fēi cháng dào
道可道，非常道；

míng kě míng fēi cháng míng
名可名，非常名。

wú míng tiān dì zhī shǐ
无名，天地之始；

yǒu míng wàn wù zhī mǔ
有名，万物之母。

gù cháng wú yù yǐ guān qí miào
故常无，欲以观其妙；

cháng yǒu yù yǐ guān qí jiào
常有，欲以观其徼。

cǐ liǎng zhě tóng chū ér yì míng tóng wèi zhī xuán xuán zhī
此两者，同出而异名，同谓之玄，玄之

yòu xuán zhòng miào zhī mén
又玄，众妙之门。

第二章

tiān xià jiē zhī měi zhī wéi měi sī è yǐ。
天 下 皆 知 美 之 为 美， 斯 恶 已。

jiē zhī shàn zhī wéi shàn sī bù shàn yǐ。
皆 知 善 之 为 善， 斯 不 善 已。

gù yǒu wú xiāng shēng nán yì xiāng chéng cháng duǎn xiāng xíng
故 有 无 相 生， 难 易 相 成， 长 短 相 形，

gāo xià xiāng qīng yīn shēng xiāng hè qián hòu xiāng suí
高 下 相 倾， 音 声 相 和， 前 后 相 随。

shì yǐ shèng rén chǔ wú wéi zhī shì xíng bù yán zhī jiào
是 以 圣 人 处 无 为 之 事， 行 不 言 之 教，

wàn wù zuò yān ér bù cí shēng ér bù yǒu wéi ér bù
万 物 作 焉 而 不 辞， 生 而 不 有， 为 而 不

shì gōng chéng ér fú jū
恃， 功 成 而 弗 居。

fū wéi fú jū shì yǐ bù qù
夫 唯 弗 居， 是 以 不 去。

第三章

bù shàng xián shǐ mǐn bù zhēng
不尚贤，使民不争；

bù guì nán dé zhī huò shǐ mǐn bù wéi dào
不贵难得之货，使民不为盗；

bù xiàn kě yù shǐ mǐn xīn bú luàn
不见可欲，使民心不乱。

shì yǐ shèng rén zhī zhì xū qí xīn shí qí fù ruò qí
是以圣人之治，虚其心，实其腹，弱其

zhì qiáng qí gǔ
志，强其骨。

cháng shǐ mǐn wú zhī wú yù shǐ fū zhì zhě bù gǎn wéi
常使民无知无欲，使夫智者不敢为

yě
也。

wéi wú wéi zé wú bù zhì
为无为，则无不治。

第四章

dào chōng ér yòng zhī huò bù yíng
道 冲，而 用 之 或 不 盈。

yuān xī sì wàn wù zhī zōng
渊 兮，似 万 物 之 宗。

cuò qí ruì jiě qí fēn hé qí guāng tóng qí chén
挫 其 锐，解 其 纷，和 其 光，同 其 尘。

zhàn xī sì ruò cún
湛 兮，似 若 存。

wú bù zhī shuí zhī zǐ xiàng dì zhī xiān
吾 不 知 谁 之 子，象 帝 之 先。

第五章

tiān dì bù rén yǐ wàn wù wéi chú gǒu;
天 地 不 仁，以 万 物 为 刍 狗；

shèng rén bù rén yǐ bǎi xìng wéi chú gǒu。
圣 人 不 仁，以 百 姓 为 刍 狗。

tiān dì zhī jiān qí yóu tuó yuè hū xū ér bù qū dòng
天 地 之 间，其 犹 橐 龠 乎？虚 而 不 屈，动
ér yù chū
而 愈 出。

duō yán shù qióng bù rú shǒu zhōng
多 言 数 穷，不 如 守 中。

第六章

gǔ shén bù sǐ shì wèi xuán pì
谷 神 不 死， 是 谓 玄 牝。

xuán pì zhī mén shì wèi tiān dì gēn mián mián ruò cún yòng
玄 牝 之 门， 是 谓 天 地 根。 绵 绵 若 存， 用

zhī bù qín
之 不 勤。

第七章

tiān cháng dì jiǔ。
天 长 地 久。

tiān dì suǒ yǐ néng cháng qiě jiǔ zhě，
天 地 所 以 能 长 且 久 者，

yǐ qí bù zì shēng gù néng cháng shēng。
以 其 不 自 生， 故 能 长 生。

shì yǐ shèng rén hòu qí shēn ér shēn xiān wài qí shēn ér
是 以 圣 人 后 其 身 而 身 先； 外 其 身 而

shēn cún。
身 存。

fēi yǐ qí wú sī yé gù néng chéng qí sī。
非 以 其 无 私 邪， 故 能 成 其 私。

第八章

shàng shàn ruò shuǐ
上 善 若 水。

shuǐ shàn lì wàn wù ér bù zhēng
水 善 利 万 物 而 不 争；

chǔ zhòng rén zhī suǒ wù gù jī yú dào
处 众 人 之 所 恶， 故 几 于 道。

jū shàn dì xīn shàn yuān yǔ shàn rén yán shàn xìn zhèng
居 善 地， 心 善 渊， 与 善 仁， 言 善 信， 政

shàn zhì shì shàn néng dòng shàn shí
善 治， 事 善 能， 动 善 时。

fū wéi bù zhēng gù wú yóu
夫 唯 不 争， 故 无 尤。

第九章

chí ér yíng zhī bù rú qí yǐ
持 而 盈 之，不 如 其 已；

chuǎi ér ruì zhī bù kě cháng bǎo
揣 而 锐 之，不 可 长 保。

jīn yù mǎn táng mò zhī néng shǒu
金 玉 满 堂，莫 之 能 守；

fù guì ér jiāo zì yí qí jù
富 贵 而 骄，自 遗 其 咎。

gōng suì shēn tuì tiān zhī dào
功 遂 身 退，天 之 道。

第十章

zài yíng pò bào yī néng wú lí hū?
载营魄抱一，能无离乎？

zhuān qì zhì róu néng yīng ér hū?
专气致柔，能婴儿乎？

dí chú xuán lǎn néng wú cǐ hū?
涤除玄览，能无疵乎？

ài mín zhì guó néng wú zhī hū?
爱民治国，能无知乎？

tiān mén kāi hé néng wú cí hū?
天门开阖，能无雌乎？

míng bái sì dá néng wú wéi hū?
明白四达，能无为乎？

shēng zhī xù zhī shēng ér bù yǒu wéi ér bù shì zhǎng
生之畜之，生而不有，为而不恃，长

ér bù zǎi shì wèi xuán dé。
而不宰，是谓玄德。

第十一章

sān shí fú gòng yī gǔ dāng qí wú yǒu chē zhī yòng
三十辐，共一毂，当其无，有车之用。

shān zhí yǐ wéi qì dāng qí wú yǒu qì zhī yòng
埴埴以为器，当其无，有器之用。

záo hù yǒu yǐ wéi shì dāng qí wú yǒu shì zhī yòng
凿户牖以为室，当其无，有室之用。

gù yǒu zhī yǐ wéi lì wú zhī yǐ wéi yòng
故有之以以为利，无之以以为用。

第十二章

wǔ sè lìng rén mù máng
五 色 令 人 目 盲；

wǔ yīn lìng rén ěr lóng
五 音 令 人 耳 聋；

wǔ wèi lìng rén kǒu shuǎng
五 味 令 人 口 爽；

chí chěng tián liè lìng rén xīn fā kuáng
驰 骋 畋 猎，令 人 心 发 狂；

nán dé zhī huò lìng rén xíng fāng
难 得 之 货，令 人 行 妨。

shì yǐ shèng rén wèi fù bù wèi mù, gù qù bǐ qǔ cǐ。
是 以 圣 人 为 腹 不 为 目，故 去 彼 取 此。

第十三章

chǒng rǔ ruò jīng guì dà huàn ruò shēn
宠辱若惊，贵大患若身。

hé wèi chǒng rǔ ruò jīng
何谓宠辱若惊？

chǒng wéi xià dé zhī ruò jīng shī zhī ruò jīng shì wèi chǒng
宠为下，得之若惊，失之若惊，是谓宠
rǔ ruò jīng
辱若惊。

hé wèi guì dà huàn ruò shēn
何谓贵大患若身？

wú suǒ yǐ yǒu dà huàn zhě wéi wú yǒu shēn jí wú wú
吾所以有大患者，为吾有身，及吾无
shēn wú yǒu hé huàn
身，吾有何患！

gù guì yǐ shēn wéi tiān xià ruò kě jì tiān xià
故贵以身为天下，若可寄天下；

ài yǐ shēn wéi tiān xià ruò kě tuō tiān xià
爱以身为天下，若可托天下。

第十四章

shì zhī bù jiàn míng yuē yí
视 之 不 见， 名 曰 夷；

tīng zhī bù wén míng yuē xī
听 之 不 闻， 名 曰 希；

tuán zhī bù dé míng yuē wēi
抟 之 不 得， 名 曰 微。

cǐ sān zhě bù kě zhì jié gù hún ér wéi yī
此 三 者 不 可 致 诘， 故 混 而 为 一。

qí shàng bù jiǎo qí xià bù mèi
其 上 不 皦， 其 下 不 昧。

shéng shéng bù kě míng fù guī yú wú wù
绳 绳 不 可 名， 复 归 于 无 物。

shì wèi wú zhuàng zhī zhuàng wú wù zhī xiàng shì wèi huǎng
是 谓 无 状 之 状， 无 物 之 象， 是 谓 恍
hū
惚。

yíng zhī bù jiàn qí shǒu suí zhī bù jiàn qí hòu
迎 之 不 见 其 首， 随 之 不 见 其 后。

zhí gǔ zhī dào yǐ yù jīn zhī yǒu
执 古 之 道， 以 御 今 之 有。

néng zhī gǔ shǐ shì wèi dào jì
能 知 古 始， 是 谓 道 纪。

第十五章

gǔ zhī shàn wéi dào zhě wēi miào xuán tōng shēn bù kě shí
古 之 善 为 道 者，微 妙 玄 通，深 不 可 识。

fū wéi bù kě shí gù qiǎng wéi zhī róng
夫 唯 不 可 识，故 强 为 之 容：

yù xī ruò dōng shè chuān
豫 兮 若 冬 涉 川；

yóu xī ruò wèi sì lín
犹 兮 若 畏 四 邻；

yǎn xī qí ruò róng
俨 兮 其 若 容；

huàn xī ruò bīng zhī jiāng shì
涣 兮 若 冰 之 将 释；

dūn xī qí ruò pǔ
敦 兮 其 若 朴；

kuàng xī qí ruò gǔ
旷 兮 其 若 谷；

hùn xī qí ruò zhuó
混 兮 其 若 浊。

shú néng zhuó yǐ jìng zhī xú qīng
孰 能 浊 以 静 之 徐 清。

shú néng ān yǐ jiǔ dòng zhī xú shēng
孰 能 安 以 久 动 之 徐 生。

bǎo cǐ dào zhě bù yù yíng
保 此 道 者 不 欲 盈。

fū wéi bù yíng gù néng bì ér xīn chéng
夫 唯 不 盈，故 能 蔽 而 新 成。

第十六章

zhì xū jí shǒu jìng dǔ
致 虚 极， 守 静 笃。

wàn wù bìng zuò wú yǐ guān qí fù
万 物 并 作， 吾 以 观 其 复。

fū wù yún yún gè fù guī qí gēn
夫 物 芸 芸， 各 复 归 其 根。

guī gēn yuē jìng jìng yuē fù mìng
归 根 曰 静， 静 曰 复 命。

fù mìng yuē cháng zhī cháng yuē míng
复 命 曰 常， 知 常 曰 明。

bù zhī cháng wàng zuò xiōng
不 知 常， 妄 作 凶。

zhī cháng róng róng nǎi gōng
知 常 容， 容 乃 公，

gōng nǎi quán quán nǎi tiān
公 乃 全， 全 乃 天，

tiān nǎi dào dào nǎi jiǔ mò shēn bù dài
天 乃 道， 道 乃 久， 没 身 不 殆。

第十七章

tài shàng bù zhī yǒu zhī
太 上 ， 不 知 有 之 ；

qí cì qīn ér yù zhī
其 次 ， 亲 而 誉 之 ；

qí cì wèi zhī
其 次 ， 畏 之 ；

qí cì wǔ zhī
其 次 ， 侮 之 。

xìn bù zú yān yǒu bù xìn yān
信 不 足 焉 ， 有 不 信 焉 。

yōu xī qí guì yán gōng chéng shì suì bǎi xìng jiē wèi
悠 兮 其 贵 言 ， 功 成 事 遂 ， 百 姓 皆 谓 ；

wǒ zì rán
“ 我 自 然 ” 。

第十八章

dà dào fèi yǒu rén yì;
大 道 废， 有 仁 义；

zhì huì chū yǒu dà wěi;
智 慧 出， 有 大 伪；

liù qīn bú hé yǒu xiào cí;
六 亲 不 和， 有 孝 慈；

guó jiā hūn luàn yǒu zhōng chén。
国 家 昏 乱， 有 忠 臣。

第十九章

jué shèng qì zhì mǐn lì bǎi bèi;
绝 圣 弃 智，民 利 百 倍；

jué rén qì yì mǐn fù xiào cí;
绝 仁 弃 义，民 复 孝 慈；

jué qiǎo qì lì dào zéi wú yǒu。
绝 巧 弃 利，盗 贼 无 有。

cǐ sān zhě yǐ wéi wén bù zú gù lìng yǒu suǒ shǔ;
此 三 者，以 为 文 不 足，故 令 有 所 属：

jiàn sù bào pǔ shǎo sī guǎ yù jué xué wú yōu。
见 素 抱 朴，少 思 寡 欲，绝 学 无 忧。

第二十章

jué xué wú yōu
绝学无忧。

wéi zhī yǔ ē xiāng qù jǐ hé
唯之与阿，相去几何。

shàn zhī yǔ è xiāng qù ruò hé
善之与恶，相去若何。

rén zhī suǒ wèi bú kě bù wèi
人之所畏，不可不畏。

huāng xī qí wèi yāng zāi
荒兮，其未央哉。

zhòng rén xī xī rú xiǎng tài lǎo rú chūn dēng tái
众人熙熙，如享太牢，如春登台。

wǒ dú bó xī qí wèi zhào rú yīng ér zhī wèi hái
我独泊兮，其未兆，如婴儿之未孩；

lěi lěi xī ruò wú suǒ guī
儡儡兮，若无所归。

zhòng rén jiē yǒu yú ér wǒ dú ruò yí wǒ yú rén zhī
众人皆有余，而我独若遗。我愚人

xīn yě zāi dùn dùn xī
心也哉，沌沌兮！

sú rén zhāo zhāo wǒ dú hūn hūn
俗人昭昭，我独昏昏。

sú rén chá chá wǒ dú mèn mèn
俗人察察，我独闷闷。

dàn xī qí ruò hǎi
澹兮其若海；

liáo xī ruò wú zhǐ
颯兮若无止。

zhòng rén jiē yǒu yǐ ér wǒ dú wán sì bǐ
众 人 皆 有 以 ， 而 我 独 顽 似 鄙 。

wǒ dú yì yú rén ér guì shí mǔ
我 独 异 于 人 ， 而 贵 食 母 。

第二十一章

kǒng dé zhī róng wéi dào shì cóng
孔 德 之 容， 惟 道 是 从。

dào zhī wéi wù wéi huǎng wéi hū
道 之 为 物， 惟 恍 惟 惚。

hū xī huǎng xī qí zhōng yǒu xiàng
惚 兮 恍 兮， 其 中 有 象；

huǎng xī hū xī qí zhōng yǒu wù
恍 兮 惚 兮， 其 中 有 物。

yǎo xī míng xī qí zhōng yǒu jīng
窈 兮 冥 兮， 其 中 有 精；

qí jīng shèn zhēn qí zhōng yǒu xìn
其 精 甚 真， 其 中 有 信。

zì gǔ jí jīn qí míng bù qù yǐ yuè zhòng fǔ
自 古 及 今， 其 名 不 去， 以 阅 众 甫。

wú hé yǐ zhī zhòng fǔ zhī rán zāi yǐ cǐ
吾 何 以 知 众 甫 之 然 哉。 以 此。

第二十二章

qū zé quán wǎng zé zhí wā zé yíng bì zé xīn shǎo zé
曲 则 全，枉 则 直，洼 则 盈，敝 则 新，少 则
dé duō zé huò
得，多 则 惑。

shì yǐ shèng rén bào yī wéi tiān xià shì
是 以 圣 人 抱 一 为 天 下 式。

bù zì xiàn gù míng
不 自 见，故 明；

bù zì shì gù zhāng
不 自 是，故 彰；

bù zì fá gù yǒu gōng
不 自 伐，故 有 功；

bù zì jīn gù cháng
不 自 矜，故 长。

fū wéi bù zhēng gù tiān xià mò néng yǔ zhī zhēng
夫 唯 不 争，故 天 下 莫 能 与 之 争。

gǔ zhī suǒ wèi qū zé quán zhě qǐ xū yán zāi
古 之 所 谓 曲 则 全 者，岂 虚 言 哉。

chéng quán ér guī zhī
诚 全 而 归 之。

第二十三章

xī yán zì rán。
希言自然。

gù piāo fēng bù zhōng zhāo zhòu yǔ bù zhōng rì。
故飘风不终朝，骤雨不终日。

shú wéi cǐ zhě? tiān dì tiān dì shàng bù néng jiǔ ér kuàng
孰为此者？天地。天地尚不能久，而况
yú rén hū。
于人乎。

gù cóng shì yú dào zhě, tóng yú dào; dé zhě, tóng yú dé;
故从事于道者，同于道；德者，同于德；
shī zhě, tóng yú shī。
失者，同于失。

tóng yú dào zhě, dào yì lè dé zhī;
同于道者，道亦乐得之；

tóng yú dé zhě, dé yì lè dé zhī;
同于德者，德亦乐得之；

tóng yú shī zhě, shī yì lè shī zhī。
同于失者，失亦乐失之。

xìn bù zú yān, yǒu bù xìn yān。
信不足焉，有不信焉。

第二十四章

qǐ zhě bù lì; kuà zhě bù xíng;
企者不立；跨者不行；
zì xiàn zhě bù míng; zì shì zhě bù zhāng;
自见者不明；自是者不彰；
zì fá zhě wú gōng; zì jīn zhě bù cháng。
自伐者无功；自矜者不长。
qí zài dào yě, yuē yú shí zhuì xíng。
其在道也，曰余食赘形。
wù huò wù zhī, gù yǒu dào zhě bù chǔ。
物或恶之，故有道者不处。

第二十五章

yǒu wù hún chéng xiān tiān dì shēng
有物混成，先天地生。

jì xī liáo xī dú lì ér bù gǎi
寂兮寥兮，独立而不改，

zhōu xíng ér bù dài kě yǐ wéi tiān xià mǔ
周行而不殆，可以为天下母。

wú bù zhī qí míng zì zhī yuē dào qiǎng wéi zhī míng yuē
吾不知其名，字之曰道，强为之名曰
大。

dà yuē shì shì yuē yuǎn yuǎn yuē fǎn
大曰逝，逝曰远，远曰反。

gù dào dà tiān dà dì dà rén yì dà
故道大，天大，地大，人亦大。

yù zhōng yǒu sì dà ér rén jū qí yī yān
域中有四大，而人居其一焉。

rén fǎ dì dì fǎ tiān tiān fǎ dào dào fǎ zì rán
人法地，地法天，天法道，道法自然。

第二十六章

zhòng wéi qīng gēn jìng wéi zào jūn
重 为 轻 根，静 为 躁 君。

shì yǐ jūn zǐ zhōng rì xíng bù lí zī zhòng
是 以 君 子 终 日 行 不 离 辘 重。

suī yǒu róng guān yàn chǔ chāo rán
虽 有 荣 观，燕 处 超 然。

nài hé wàn shèng zhī zhǔ ér yǐ shēn qīng tiān xià
奈 何 万 乘 之 主，而 以 身 轻 天 下？

qīng zé shī gēn zào zé shī jūn
轻 则 失 根，躁 则 失 君。

第二十七章

shàn xíng wú zhé jì shàn yán wú xiá zhé shàn shù bú yòng
善 行 无 辙 迹， 善 言 无 瑕 谪， 善 数 不 用

chóu cè shàn bì wú guān jiàn ér bú kě kāi shàn jié wú
筹 策； 善 闭 无 关 键 而 不 可 开， 善 结 无

shéng yuē ér bú kě jiě
绳 约 而 不 可 解。

shì yǐ shèng rén cháng shàn jiù rén gù wú qì rén
是 以 圣 人 常 善 救 人， 故 无 弃 人；

cháng shàn jiù wù gù wú qì wù shì wèi xí míng
常 善 救 物， 故 无 弃 物， 是 谓 袭 明。

gù shàn rén zhě bù shàn rén zhī shī
故 善 人 者， 不 善 人 之 师；

bù shàn rén zhě shàn rén zhī zī
不 善 人 者， 善 人 之 资。

bù guì qí shī bù ài qí zī
不 贵 其 师， 不 爱 其 资，

suī zhì dà mí shì wèi yào miào
虽 智 大 迷， 是 谓 要 妙。

第二十八章

zhī qí xióng shǒu qí cí wéi tiān xià xī
知其雄，守其雌，为天下溪。

wéi tiān xià xī cháng dé bù lí fù guī yú yīng ér
为天下溪，常德不离，复归于婴儿。

zhī qí bái shǒu qí hēi wéi tiān xià shì
知其白，守其黑，为天下式。

wéi tiān xià shì cháng dé bù tè fù guī yú wú jí
为天下式，常德不忒，复归于无极。

zhī qí róng shǒu qí rǔ wéi tiān xià gǔ
知其荣，守其辱，为天下谷。

wéi tiān xià gǔ cháng dé nǎi zú fù guī yú pǔ
为天下谷，常德乃足，复归于朴。

pǔ sàn zé wéi qì shèng rén yòng zhī zé wéi guān zhǎng
朴散则为器，圣人用之，则为官长，

gù dà zhì bù gē
故大智不割。

第二十九章

jiāng yù qǔ tiān xià ér wéi zhī wú jiàn qí bù dé yǐ。
将欲取天下而为之，吾见其不得已。

tiān xià shén qì bù kě wéi yě bù kě zhí yě。
天下神器，不可为也，不可执也。

wéi zhě bài zhī zhí zhě shī zhī。
为者败之，执者失之。

gù wù huò xíng huò suí huò xū huò chuī。
故物或行或随；或嘘或吹；

huò qiáng huò léi huò zǎi huò huī。
或强或羸；或载或隳。

shì yǐ shèng rén qù shèn qù shē qù tài。
是以圣人去甚，去奢，去泰。

第三十章

yǐ dào zuǒ rén zhǔ zhě, bú yǐ bīng qiáng tiān xià, qí shì
以道佐人主者，不以兵强天下，其事
hǎo huán。
好还。

shī zhī suǒ chù, jīng jí shēng yān dà jūn zhī hòu, bì yǒu
师之所处，荆棘生焉；大军之后，必有
xiōng nián。
凶年。

shàn zhě guǒ ér yǐ, bù gǎn yǐ qǔ qiáng。
善者果而已，不敢以取强。

guǒ ér wù jīn, guǒ ér wù fá, guǒ ér wù jiāo。
果而勿矜，果而勿伐，果而勿骄。

guǒ ér bù dé yǐ, guǒ ér wù qiáng。
果而不得已，果而勿强。

wù zhuàng zé lǎo, shì wèi bù dào, bù dào zǎo yǐ。
物壮则老，是谓不道，不道早已。

第三十一章

fū bīng zhě, bù xiáng zhī qì,
夫兵者，不祥之器，

wù huò wù zhī, gù yǒu dào zhě bù chǔ。
物或恶之，故有道者不处。

jūn zǐ jū zé guì zuǒ, yòng bīng zé guì yòu。
君子居则贵左，用兵则贵右。

bīng zhě bù xiáng zhī qì, fēi jūn zǐ zhī qì,
兵者不祥之器，非君子之器，

bù dé yǐ ér yòng zhī, tián dàn wéi shàng。
不得已而用之，恬淡为上。

shèng ér bù měi, ér měi zhī zhě shì lè shā rén。
胜而不美，而美之者，是乐杀人。

fū lè shā rén zhě, zé bù kě dé zhì yú tiān xià yǐ。
夫乐杀人者，则不可得志于天下矣。

jí shì shàng zuǒ, xiōng shì shàng yòu。
吉事尚左，凶事尚右。

piān jiāng jūn jū zuǒ, shàng jiāng jūn jū yòu, yán yǐ sāng lǐ
偏将军居左，上将军居右，言以丧礼

chù zhī。
处之。

shā rén zhī zhòng, yǐ bēi āi qì zhī, zhàn shèng yǐ sàng lǐ
杀人之众，以悲哀泣之；战胜，以丧礼

chù zhī。
处之。

第三十二章

dào cháng wú míng
道常无名。

pǔ suī xiǎo tiān xià mò néng chén yě
朴虽小，天下莫能臣也。

hóu wáng ruò néng shǒu zhī wàn wù jiāng zì bīn
侯王若能守之，万物将自宾。

tiān dì xiāng hé yǐ jiàng gān lù mǐn mò zhī lìng ér zì
天地相合，以降甘露，民莫之令而自
jūn
均。

shǐ zhì yǒu míng míng yì jì yǒu fū yì jiāng zhī zhǐ zhī
始制有名，名亦既有，夫亦将知止，知

zhǐ kě yǐ bù dài
止可以不死。

pì dào zhī zài tiān xià yóu chuān gǔ zhī yú jiāng hǎi
譬道之在天下，犹川谷之于江海。

第三十三章

zhī rén zhě zhì, zì zhī zhě míng
知 人 者 智，自 知 者 明。

shèng rén zhě yǒu lì, zì shèng zhě qiáng
胜 人 者 有 力，自 胜 者 强。

zhī zú zhě fù, qiáng xíng zhě yǒu zhì
知 足 者 富，强 行 者 有 志。

bù shī qí suǒ zhě jiǔ, sǐ ér bù wáng zhě shòu
不 失 其 所 者 久，死 而 不 亡 者 寿。

第三十四章

dà dào fàn xī, qí kě zuǒ yòu。
大 道 泛 兮，其 可 左 右。

wàn wù shì zhī yǐ shēng ér bù cí, gōng chéng bù míng
万 物 恃 之 以 生 而 不 辞，功 成 不 名
yǒu。
有。

yī yǎng wàn wù ér bù wéi zhǔ, cháng wú yù, kě míng yú
衣 养 万 物 而 不 为 主，常 无 欲，可 名 于
xiǎo。
小。

wàn wù guī yān ér bù wéi zhǔ, kě míng wéi dà。
万 物 归 焉 而 不 为 主，可 名 为 大。

yǐ qí zhōng bù zì wéi dà, gù néng chéng qí dà。
以 其 终 不 自 为 大，故 能 成 其 大。

第三十五章

zhí dà xiàng tiān xià wǎng
执大象，天下往。

wǎng ér bù hài ān píng tài
往而不害，安平泰。

lè yǔ ěr guò kè zhǐ
乐与饵，过客止。

dào zhī chū kǒu dàn hū qí wú wèi
道之出口，淡乎其无味，

shì zhī bù zú jiàn tīng zhī bù zú wén yòng zhī bù zú
视之不足见，听之不足闻，用之不足
jì
既。

第三十六章

jiāng yù xī zhī bì gù zhāng zhī
将 欲 歛 之， 必 故 张 之；

jiāng yù ruò zhī bì gù qiáng zhī
将 欲 弱 之， 必 故 强 之；

jiāng yù fèi zhī bì gù xìng zhī
将 欲 废 之， 必 故 兴 之；

jiāng yù qǔ zhī bì gù yǔ zhī
将 欲 取 之， 必 故 与 之。

shì wèi wēi míng
是 谓 微 明。

róu ruò shèng gāng qiáng
柔 弱 胜 刚 强。

yú bù kě tuō yú yuān guó zhī lì qì bù kě yǐ shì
鱼 不 可 脱 于 渊， 国 之 利 器 不 可 以 示
rén
人。

第三十七章

dào cháng wú wéi ér wú bù wéi
道 常 无 为 而 无 不 为。

hóu wáng ruò néng shǒu zhī wàn wù jiāng zì huà
侯 王 若 能 守 之， 万 物 将 自 化。

huà ér yù zuò wú jiāng zhèn zhī yǐ wú míng zhī pǔ
化 而 欲 作， 吾 将 镇 之 以 无 名 之 朴。

wú míng zhī pǔ fū yì jiāng bù yù
无 名 之 朴， 夫 亦 将 不 欲。

bù yù yǐ jìng tiān xià jiāng zì dìng
不 欲 以 静， 天 下 将 自 定。

第三十八章

shàng dé bù dé shì yǐ yǒu dé;
上德不德，是以有德；

xià dé bù shī dé shì yǐ wú dé。
下德不失德，是以无德。

shàng dé wú wéi ér wú yǐ wéi;
上德无为而无以为；

xià dé wéi zhī ér yǒu yǐ wéi。
下德为之而有以为。

shàng rén wéi zhī ér wú yǐ wéi;
上仁为之而无以为；

shàng yì wéi zhī ér yǒu yǐ wéi。
上义为之而有以为。

shàng lǐ wéi zhī ér mò zhī yīng zé rǎng bì ér rēng zhī。
上礼为之而莫之应，则攘臂而扔之。

gù shī dào ér hòu dé shī dé ér hòu rén shī rén ér
故失道而后德，失德而后仁，失仁而

hòu yì shī yì ér hòu lǐ。
后义，失义而后礼。

fū lǐ zhě zhōng xìn zhī bó ér luàn zhī shǒu。
夫礼者，忠信之薄，而乱之首。

qián shí zhě dào zhī huá ér yú zhī shǐ。
前识者，道之华，而愚之始。

shì yǐ dà zhàng fū chǔ qí hòu bú jū qí bó;
是以大丈夫处其厚，不居其薄；

chǔ qí shí bù jū qí huá gù qù bǐ qǔ cǐ。
处其实，不居其华。故去彼取此。

第三十九章

xī zhī dé yī zhě tiān dé yī yǐ qīng dì dé yī yǐ
昔之得一者，天得一以清，地得一以
níng shén dé yī yǐ líng gǔ dé yī yǐ shēng hóu wáng dé
宁，神得一以灵，谷得一以生，侯王得
yī yǐ wéi tiān xià zhèng
一以为天下正。

qí zhì zhī tiān wú yǐ qīng jiāng kǒng liè
其致之，天无以清，将恐裂；

dì wú yǐ níng jiāng kǒng fèi
地无以宁，将恐废；

shén wú yǐ líng jiāng kǒng xiē
神无以灵，将恐歇；

gǔ wú yǐ yíng jiāng kǒng jié
谷无以盈，将恐竭；

wàn wù wú yǐ shēng jiāng kǒng miè
万物无以生，将恐灭；

hóu wáng wú yǐ guì gāo jiāng kǒng jué
侯王无以贵高，将恐蹶。

gù guì yǐ jiàn wéi běn gāo yǐ xià wéi jī
故贵以贱为本，高以下为基。

shì yǐ hóu wáng zì wèi gū guǎ bú gǔ cǐ fēi yǐ jiàn
是以侯王自谓孤、寡、不谷，此非以贱

wéi běn yē fēi hū
为本邪？非乎！

gù zhì shù yù wú yù
故致数誉无誉。

shì gù bù yù lù lù rú yù luò luò rú shí
是故不欲碌碌如玉，珞珞如石。

第 四 十 章

fǎn zhě dào zhī dòng ruò zhě dào zhī yòng
反 者 道 之 动 ， 弱 者 道 之 用 。

tiān xià wàn wù shēng yú yǒu yǒu shēng yú wú
天 下 万 物 生 于 有 ， 有 生 于 无 。

第四十一章

shàng shì wén dào qín ér xíng zhī
上 士 闻 道，勤 而 行 之；

zhōng shì wén dào ruò cún ruò wáng
中 士 闻 道，若 存 若 亡；

xià shì wén dào dà xiào zhī bù xiào bù zú yǐ wéi dào
下 士 闻 道，大 笑 之。不 笑 不 足 以 为 道。

gù jiàn yán yǒu zhī
故 建 言 有 之：

míng dào ruò mèi jìn dào ruò tuì yí dào ruò lèi
明 道 若 昧，进 道 若 退，夷 道 若 类；

shàng dé ruò gǔ dà bái ruò rǔ
上 德 若 谷，大 白 若 辱；

guǎng dé ruò bù zú jiàn dé ruò tōu
广 德 若 不 足，建 德 若 偷；

zhì zhēn ruò yú dà fāng wú yú
质 真 若 渝，大 方 无 隅；

dà qì wǎn chéng dà yīn xī shēng dà xiàng wú xíng
大 器 晚 成，大 音 希 声，大 象 无 形。

dào yīn wú míng
道 隐 无 名。

fū wéi dào shàn dài qiě chéng
夫 唯 道，善 贷 且 成。

第四十二章

dào shēng yī yī shēng èr èr shēng sān sān shēng wàn wù
道 生 一，一 生 二，二 生 三，三 生 万 物。

wàn wù fù yīn ér bào yáng chōng qì yǐ wéi hé
万 物 负 阴 而 抱 阳，冲 气 以 为 和。

rén zhī suǒ wù wéi gū guǎ bù gǔ ér wáng gōng yǐ wéi
人 之 所 恶，唯 孤、寡、不 谷，而 王 公 以 为
chēng
称。

gù wù huò sǔn zhī ér yì huò yì zhī ér sǔn
故 物 或 损 之 而 益，或 益 之 而 损。

rén zhī suǒ jiào wǒ yì jiào zhī
人 之 所 教，我 亦 教 之。

qiáng liáng zhě bù dé qí sǐ wú jiāng yǐ wéi jiào fù
强 梁 者 不 得 其 死，吾 将 以 为 教 父。

第四十三章

tiān xià zhī zhì róu, chí chěng tiān xià zhī zhì jiān。
天 下 之 至 柔， 驰 骋 天 下 之 至 坚。

wú yǒu rù wú jiān, wú shì yǐ zhī wú wéi zhī yǒu yì。
无 有 入 无 间， 吾 是 以 知 无 为 之 有 益。

bù yán zhī jiào, wú wéi zhī yì, tiān xià xī jí zhī。
不 言 之 教， 无 为 之 益， 天 下 希 及 之。

第 四 十 四 章

míng yǔ shēn shú qīn shēn yǔ huò shú duō dé yǔ wáng
名 与 身 孰 亲？ 身 与 货 孰 多？ 得 与 亡

shú bìng
孰 病？

shèn ài bì dà fèi duō cáng bì hòu wáng
甚 爱 必 大 费； 多 藏 必 厚 亡。

zhī zú bù rǔ zhī zhǐ bù dài kě yǐ cháng jiǔ
知 足 不 辱， 知 止 不 殆， 可 以 长 久。

第四十五章

dà chéng ruò quē, qí yòng bù bì。
大成若缺，其用不弊。

dà yíng ruò chōng, qí yòng bù qióng。
大盈若冲，其用不穷。

dà zhí ruò qū, dà qiǎo ruò zhuō, dà biàn ruò nè。
大直若屈，大巧若拙，大辩若讷。

zào shèng hán, jìng shèng rè, qīng jìng wéi tiān xià zhèng。
躁胜寒，静胜热。清静为天下正。

第四十六章

tiān xià yǒu dào, què zǒu mǎ yǐ fèn。
天 下 有 道， 却 走 马 以 粪。

tiān xià wú dào, róng mǎ shēng yú jiāo。
天 下 无 道， 戎 马 生 于 郊。

huò mò dà yú bù zhī zú; jiù mò dà yú yù dé。
祸 莫 大 于 不 知 足； 咎 莫 大 于 欲 得。

gù zhī zú zhī zú, cháng zú yǐ。
故 知 足 之 足， 常 足 矣。

第四十七章

bù chū hù, zhī tiān xià;
不 出 户， 知 天 下；

bù kuī yǒu jiàn tiān dào。
不 窥 牖， 见 天 道。

qí chū mí yuǎn, qí zhī mí shǎo。
其 出 弥 远， 其 知 弥 少。

shì yǐ shèng rén bù xíng ér zhī, bù jiàn ér míng, bù wéi
是 以 圣 人 不 行 而 知， 不 见 而 明， 不 为

ér chéng。
而 成。

第 四 十 八 章

wéi xué rì yì wéi dào rì sǔn
为 学 日 益，为 道 日 损。

sǔn zhī yòu sǔn yǐ zhì yú wú wéi
损 之 又 损，以 至 于 无 为。

wú wéi ér wú bù wéi
无 为 而 无 不 为。

qǔ tiān xià cháng yǐ wú shì jí qí yǒu shì bù zú yǐ
取 天 下 常 以 无 事，及 其 有 事，不 足 以

qǔ tiān xià
取 天 下。

第四十九章

shèng rén wú cháng xīn yǐ bǎi xìng xīn wéi xīn
圣人无常心，以百姓心为心。

shàn zhě wú shàn zhī bù shàn zhě wú yì shàn zhī dé shàn
善者，吾善之，不善者，吾亦善之，德善。

xìn zhě wú xìn zhī bù xìn zhě wú yì xìn zhī dé xìn
信者，吾信之，不信者，吾亦信之，德信。

shèng rén zài tiān xià xī xī wèi tiān xià hùn qí xīn
圣人在天下，歙歙，为天下浑其心，

bǎi xìng jiē zhù qí ěr mù shèng rén jiē hái zhī
百姓皆注其耳目，圣人皆孩之。

第五十章

chū shēng rù sǐ
出生入死。

shēng zhī tú shí yǒu sān sǐ zhī tú shí yǒu sān
生之徒，十有三；死之徒，十有三；

rén zhī shēng dòng zhī sǐ dì yì shí yǒu sān
人之生，动之死地，亦十有三。

fū hé gù yǐ qí shēng shēng zhī hòu
夫何故？以其生生之厚。

gài wén shàn shè shēng zhě lù xíng bù yù sì hǔ rù jūn
盖闻善摄生者，路行不遇兕虎，入军

bù bèi jiǎ bīng
不被甲兵；

sì wú suǒ tóu qí jiǎo hǔ wú suǒ cuò qí zhǎo bīng wú
兕无所投其角，虎无所措其爪，兵无

suǒ róng qí rèn
所容其刃。

fū hé gù yǐ qí wú sǐ dì
夫何故？以其无死地。

第五十一章

dào shēng zhī, dé xù zhī, wù xíng zhī, shì chéng zhī。
道 生 之，德 畜 之，物 形 之，势 成 之。

shì yǐ wàn wù mò bù zūn dào ér guì dé。
是 以 万 物 莫 不 尊 道 而 贵 德。

dào zhī zūn, dé zhī guì, fū mò zhī mìng ér cháng zì rán。
道 之 尊，德 之 贵，夫 莫 之 命 而 常 自 然。

gù dào shēng zhī, dé xù zhī, zhǎng zhī yù zhī, chéng zhī。
故 道 生 之，德 畜 之，长 之 育 之，成 之

shú zhī, yǎng zhī fù zhī。
熟 之，养 之 覆 之。

shēng ér bù yǒu wéi ér bù shì, zhǎng ér bù zǎi, shì wèi
生 而 不 有，为 而 不 恃，长 而 不 宰，是 谓

xuán dé。
玄 德。

第五十二章

tiān xià yǒu shǐ, yǐ wéi tiān xià mǔ。
天 下 有 始，以 为 天 下 母。

jì dé qí mǔ, yǐ zhī qí zǐ; jì zhī qí zǐ, fù shǒu
既 得 其 母，以 知 其 子；既 知 其 子，复 守

qí mǔ, méi shēn bù dài。
其 母，没 身 不 殆。

sè qí duì, bì qí mén, zhōng shēn bù qín。
塞 其 兑，闭 其 门，终 身 不 勤。

kāi qí duì, jì qí shì, zhōng shēn bù jiù。
开 其 兑，济 其 事，终 身 不 救。

jiàn xiǎo yuē míng, shǒu róu yuē qiáng。
见 小 曰 明，守 柔 曰 强。

yòng qí guāng, fù guī qí míng, wú yí shēn yāng shì wéi xí
用 其 光，复 归 其 明，无 遗 身 殃，是 为 袭

cháng
常。

第五十三章

shǐ wǒ jiè rán yǒu zhī xíng yú dà dào wéi yí shì wèi
使 我 介 然 有 知， 行 于 大 道， 唯 施 是 畏。

dà dào shèn yí ér mǐn hǎo jìng
大 道 甚 夷， 而 民 好 径。

cháo shèn chú tián shèn wú cāng shèn xū
朝 甚 除， 田 甚 芜， 仓 甚 虚；

fú wén cǎi dài lì jiàn yàn yǐn shí
服 文 采， 带 利 剑， 厌 饮 食，

cái huò yǒu yú shì wéi dào kuā
财 货 有 余， 是 为 盗 夸。

fēi dào yě zāi
非 道 也 哉！

第五十四章

shàn jiàn zhě bù bá shàn bào zhě bù tuō zǐ sūn yǐ jì
善 建 者 不 拔， 善 抱 者 不 脱， 子 孙 以 祭
sì bù chuò
祀 不 辍。

xiū zhī yú shēn qí dé nǎi zhēn
修 之 于 身， 其 德 乃 真；

xiū zhī yú jiā qí dé nǎi yú
修 之 于 家， 其 德 乃 余；

xiū zhī yú xiāng qí dé nǎi cháng
修 之 于 乡， 其 德 乃 长；

xiū zhī yú guó qí dé nǎi fēng
修 之 于 国， 其 德 乃 丰；

xiū zhī yú tiān xià qí dé nǎi pǔ
修 之 于 天 下， 其 德 乃 普。

gù yǐ shēn guān shēn yǐ jiā guān jiā yǐ xiāng guān xiāng
故 以 身 观 身， 以 家 观 家， 以 乡 观 乡，

yǐ guó guān guó yǐ tiān xià guān tiān xià
以 国 观 国， 以 天 下 观 天 下。

wú hé yǐ zhī tiān xià rán zāi yǐ cǐ
吾 何 以 知 天 下 然 哉？ 以 此。

第五十五章

hán dé zhī hòu bǐ yú chì zǐ。
含德之厚，比于赤子。

dú chóng bù shì měng shòu bù jù jué niǎo bù bó。
毒虫不螫，猛兽不据，攫鸟不搏。

gǔ ruò jīn róu ér wò gù。
骨弱筋柔而握固。

wèi zhī pìn mǔ zhī hé ér zuī zuò jīng zhī zhì yě。
未知牝牡之合而媵作，精之至也。

zhōng rì háo ér bù shà hé zhī zhì yě。
终日号而不嘎，和之至也。

zhī hé yuē cháng zhī cháng yuē míng。
知和曰常，知常曰明。

yì shēng yuē xiáng xīn shǐ qì yuē qiáng。
益生曰祥，心使气曰强。

wù zhuàng zé lǎo shì wèi bù dào bù dào zǎo yǐ。
物壮则老，是谓不道，不道早已。

第五十六章

zhī zhě bù yán, yán zhě bù zhī
知者不言，言者不知。

sè qí duì, bì qí mén, cuò qí ruì, jiě qí fēn, hé qí
塞其兑，闭其门，挫其锐，解其纷，和其

guāng tóng qí chén, shì wèi xuán tóng
光，同其尘，是谓玄同。

gù bù kě dé ér qīn, bù kě dé ér shū;
故不可得而亲，不可得而疏；

bù kě dé ér lì, bù kě dé ér hài;
不可得而利，不可得而害；

bù kě dé ér guì, bù kě dé ér jiàn。
不可得而贵，不可得而贱。

gù wéi tiān xià guì。
故为天下贵。

第五十七章

yǐ zhèng zhì guó, yǐ qí yòng bīng, yǐ wú shì qǔ tiān xià。
以 正 治 国，以 奇 用 兵，以 无 事 取 天 下。

wú hé yǐ zhī qí rán zāi? yǐ cǐ:
吾 何 以 知 其 然 哉？以 此：

tiān xià duō jì huì, ér mín mí pín;
天 下 多 忌 讳，而 民 弥 贫；

rén duō lì qì, guó jiā zī hūn;
人 多 利 器，国 家 滋 昏；

rén duō jì qiǎo, qí wù zī qǐ;
人 多 伎 巧，奇 物 滋 起；

fǎ lìng zī zhāng, dào zéi duō yǒu。
法 令 滋 彰，盗 贼 多 有。

gù shèng rén yún: “wǒ wú wéi ér mín zì huà, wǒ hào jìng
故 圣 人 云：“我 无 为 而 民 自 化；我 好 静

ér mín zì zhèng; wǒ wú shì ér mín zì fù, wǒ wú yù
而 民 自 正；我 无 事 而 民 自 富；我 无 欲

ér mín zì pǔ。”
而 民 自 朴。”

第五十八章

qí zhèng mèn mèn, qí mín chún chún;
其 政 闷 闷，其 民 淳 淳；

qí zhèng chá chá, qí mín quē quē。
其 政 察 察，其 民 缺 缺。

huò xī fú zhī suǒ yǐ, fú xī huò zhī suǒ fú。
祸 兮 福 之 所 倚，福 兮 祸 之 所 伏。

shú zhī qí jí。 qí wú zhèng yě。
孰 知 其 极。其 无 正 也。

zhèng fù wéi qí shàn fù wéi yāo。
正 复 为 奇，善 复 为 妖。

rén zhī mí, qí rì gù jiǔ。
人 之 迷，其 日 固 久。

shì yǐ shèng rén fāng ér bù gē, lián ér bù guì, zhí ér
是 以 圣 人 方 而 不 割，廉 而 不 刳，直 而

bù sì, guāng ér bù yào。
不 肆，光 而 不 耀。

第五十九章

zhì rén shì tiān mò ruò sè。
治 人 事 天， 莫 若 嗇。

fū wéi sè shì wèi zǎo fú。
夫 唯 嗇， 是 谓 早 服。

zǎo fú wèi zhī zhòng jī dé。
早 服 谓 之 重 积 德。

zhòng jī dé zé wú bù kè。
重 积 德 则 无 不 克。

wú bù kè zé mò zhī qí jí; mò zhī qí jí, kě yǐ
无 不 克 则 莫 知 其 极； 莫 知 其 极， 可 以
yǒu guó。
有 国。

yǒu guó zhī mǔ, kě yǐ cháng jiǔ;
有 国 之 母， 可 以 长 久；

shì wèi shēn gēn gù dī, cháng shēng jiǔ shì zhī dào。
是 谓 深 根 固 抵， 长 生 久 视 之 道。

第 六 十 章

zhì dà guó ruò pēng xiǎo xiǎn
治 大 国 若 烹 小 鲜。

yǐ dào lì tiān xià, qí guǐ bù shén
以 道 莅 天 下, 其 鬼 不 神。

fēi qí guǐ bù shén, qí shén bù shāng rén
非 其 鬼 不 神, 其 神 不 伤 人。

fēi qí shén bù shāng rén, shèng rén yì bù shāng rén
非 其 神 不 伤 人, 圣 人 亦 不 伤 人。

fū liǎng bù xiāng shāng, gù dé jiāo guī yān
夫 两 不 相 伤, 故 德 交 归 焉。

第六十一章

dà bāng zhě xià liú tiān xià zhī jiāo tiān xià zhī pìn
大邦者下流，天下之交，天下之牝。

pìn cháng yǐ jìng shèng mǔ yǐ jìng wéi xià
牝常以静胜牡，以静为下。

gù dà guó yǐ xià xiǎo guó zé qǔ xiǎo guó
故大国以下小国，则取小国；

xiǎo guó yǐ xià dà guó zé qǔ dà guó
小国以下大国，则取大国。

gù huò xià yǐ qǔ huò xià ér qǔ
故或下以取，或下而取。

dà guó bù guò yù jiān xù rén xiǎo guó bù guò yù rù
大国不过欲兼畜人，小国不过欲入

shì rén
事人。

fū liǎng zhě gè dé qí suǒ yù dà zhě yí wéi xià
夫两者各得其所欲，大者宜为下。

第六十二章

dào zhě wàn wù zhī ào shàn rén zhī bǎo bù shàn rén zhī
道者万物之奥，善人之宝，不善人之
suǒ bǎo
所保。

měi yán kě yǐ shì zūn měi xíng kě yǐ jiā rén
美言可以市尊，美行可以加人。

rén zhī bù shàn hé qì zhī yǒu
人之不善，何弃之有。

gù lì tiān zǐ zhì sān gōng suī yǒu gǒng bì yǐ xiān sì
故立天子，置三公，虽有拱璧以先驷
mǎ bù rú zuò jìn cǐ dào
马，不如坐进此道。

gǔ zhī suǒ yǐ guì cǐ dào zhě hé? bú yuē qiú yǐ dé,
古之所以贵此道者何？不曰求以得，
yǒu zuì yǐ miǎn yé gù wéi tiān xià guì
有罪以免邪。故为天下贵。

第 六 十 三 章

wéi wú wéi shì wú shì wèi wú wèi
为 无 为，事 无 事，味 无 味。

dà xiǎo duō shǎo bào yuàn yǐ dé
大 小 多 少，报 怨 以 德。

tú nán yú qí yì wéi dà yú qí xì
图 难 于 其 易，为 大 于 其 细。

tiān xià nán shì bì zuò yú yì tiān xià dà shì bì zuò
天 下 难 事，必 作 于 易；天 下 大 事，必 作
yú xì
于 细。

shì yǐ shèng rén zhōng bù wéi dà gù néng chéng qí dà
是 以 圣 人 终 不 为 大，故 能 成 其 大。

fū qīng nuò bì guǎ xìn duō yì bì duō nán
夫 轻 诺 必 寡 信，多 易 必 多 难。

shì yǐ shèng rén yóu nán zhī gù zhōng wú nán yǐ
是 以 圣 人 犹 难 之，故 终 无 难 矣。

第 六 十 四 章

qí ān yì chí, qí wèi zhào yì móu
其 安 易 持，其 未 兆 易 谋。

qí cuì yì pàn, qí wēi yì sàn
其 脆 易 泮，其 微 易 散。

wéi zhī yú wèi yǒu, zhì zhī yú wèi luàn
为 之 于 未 有，治 之 于 未 乱。

hé bào zhī mù shēng yú háo mò
合 抱 之 木，生 于 毫 末；

jiǔ céng zhī tái, qǐ yú lěi tǔ
九 层 之 台，起 于 垒 土；

qiān lǐ zhī xíng, shǐ yú zú xià
千 里 之 行，始 于 足 下。

wéi zhě bài zhī, zhí zhě shī zhī
为 者 败 之，执 者 失 之。

shì yǐ shèng rén wú wéi, gù wú bài, wú zhí, gù wú shī
是 以，圣 人 无 为，故 无 败；无 执，故 无 失。

mín zhī cóng shì, cháng yú jǐ chéng ér bài zhī
民 之 从 事，常 于 几 成 而 败 之。

shèn zhōng rú shǐ, zé wú bài shì
慎 终 如 始，则 无 败 事。

shì yǐ shèng rén yù bù yù, bù guì nán dé zhī huò xué
是 以，圣 人 欲 不 欲，不 贵 难 得 之 货，学

bù xué, fù zhòng rén zhī suǒ guò. yǐ fǔ wàn wù zì rán
不 学，复 众 人 之 所 过。以 辅 万 物 自 然

ér bù gǎn wéi
而 不 敢 为。

第 六 十 五 章

gǔ zhī shàn wéi dào zhě fēi yǐ míng mín jiāng yǐ yú zhī。
古 之 善 为 道 者，非 以 明 民，将 以 愚 之。

mín zhī nán zhì yǐ qí zhì duō。
民 之 难 治，以 其 智 多。

gù yǐ zhì zhì guó guó zhī zéi；
故 以 智 治 国，国 之 贼；

bú yǐ zhì zhì guó guó zhī fú。
不 以 智 治 国，国 之 福。

zhī cǐ liǎng zhě yì jī shì。
知 此 两 者 亦 稽 式。

cháng zhī jī shì shì wèi xuán dé。
常 知 稽 式，是 谓 玄 德。

xuán dé shēn yǐ yuǎn yǐ yǔ wù fǎn yǐ rán hòu nǎi zhì
玄 德 深 矣，远 矣，与 物 反 矣，然 后 乃 至

dà shùn。
大 顺。

第 六 十 六 章

jiāng hǎi zhī suǒ yǐ néng wéi bǎi gǔ wáng zhě yǐ qí shàn
江 海 之 所 以 能 为 百 谷 王 者， 以 其 善

xià zhī gù néng wéi bǎi gǔ wáng
下 之， 故 能 为 百 谷 王。

shì yǐ shèng rén yù shàng mín bì yǐ yán xià zhī yù xiān
是 以 圣 人 欲 上 民， 必 以 言 下 之； 欲 先

mín bì yǐ shēn hòu zhī
民， 必 以 身 后 之。

shì yǐ shèng rén chù shàng ér mín bù zhòng chù qián ér mín
是 以 圣 人 处 上 而 民 不 重， 处 前 而 民

bù hài
不 害。

shì yǐ tiān xià lè tuī ér bù yàn
是 以 天 下 乐 推 而 不 厌。

yǐ qí bù zhēng gù tiān xià mò néng yǔ zhī zhēng
以 其 不 争， 故 天 下 莫 能 与 之 争。

第六十七章

tiān xià jiē wèi wǒ dào dà sì bù xiào。
天 下 皆 谓 我 道 大， 似 不 肖。

fū wéi dà gù sì bù xiào。
夫 唯 大， 故 似 不 肖。

ruò xiào jiǔ yǐ qí xì yě fū。
若 肖， 久 矣 其 细 也 夫。

wǒ yǒu sān bǎo chí ér bǎo zhī。
我 有 三 宝， 持 而 保 之。

yī yuē cí èr yuē jiǎn sān yuē bù gǎn wéi tiān xià xiān。
一 曰 慈， 二 曰 俭， 三 曰 不 敢 为 天 下 先。

cí gù néng yǒng jiǎn gù néng guǎng bù gǎn wéi tiān xià xiān，
慈 故 能 勇， 俭 故 能 广， 不 敢 为 天 下 先，

gù néng chéng qì zhǎng。
故 能 成 器 长。

jīn shě cí qiě yǒng shě jiǎn qiě guǎng shě hòu qiě xiān sǐ
今 舍 慈 且 勇， 舍 俭 且 广， 舍 后 且 先， 死

yǐ
矣。

fū cí yǐ zhàn zé shèng yǐ shǒu zé gù。
夫 慈 以 战 则 胜， 以 守 则 固。

tiān jiāng jiù zhī yǐ cí wèi zhī。
天 将 救 之， 以 慈 卫 之。

第 六 十 八 章

shàn wéi shì zhě bù wǔ;
善 为 士 者，不 武；

shàn zhàn zhě bù nù;
善 战 者，不 怒；

shàn shèng dí zhě bù yǔ;
善 胜 敌 者，不 与；

shàn yòng rén zhě wéi zhī xià。
善 用 人 者，为 之 下。

shì wèi bù zhēng zhī dé,
是 谓 不 争 之 德，

shì wèi yòng rén zhī lì,
是 谓 用 人 之 力，

shì wèi pèi tiān gǔ zhī jí。
是 谓 配 天，古 之 极。

第 六 十 九 章

yòng bīng yǒu yán: “wú bù gǎn wéi zhǔ ér wéi kè, bù gǎn
用 兵 有 言：“吾 不 敢 为 主 而 为 客，不 敢
jìn cùn ér tuì chǐ”。

shì wèi xíng wú xíng rǎng wú bì rēng wú dí zhí wú bīng
是 谓 行 无 行，攘 无 臂，扔 无 敌，执 无 兵。

huò mò dà yú qīng dí qīng dí jǐ sàng wú bǎo
祸 莫 大 于 轻 敌，轻 敌 几 丧 吾 宝。

gù kàng bīng xiāng ruò āi zhě shèng yǐ
故 抗 兵 相 若，哀 者 胜 矣。

第七十章

wú yán shèn yì zhī shèn yì xíng。
吾 言 甚 易 知， 甚 易 行。

tiān xià mò néng zhī mò néng xíng。
天 下 莫 能 知， 莫 能 行。

yán yǒu zōng shì yǒu jūn。
言 有 宗， 事 有 君。

fū wéi wú zhī shì yǐ bù wǒ zhī。
夫 唯 无 知， 是 以 不 我 知。

zhī wǒ zhě xī zé wǒ zhě guì。
知 我 者 希， 则 我 者 贵。

shì yǐ shèng rén pī hè ér huái yù。
是 以 圣 人 被 褐 而 怀 玉。

第七十一章

zhī bú zhī shàng bú zhī zhī bìng
知 不 知， 上； 不 知 知， 病。

fū wéi bìng bìng shì yǐ bù bìng
夫 唯 病 病， 是 以 不 病。

shèng rén bù bìng yǐ qí bìng bìng
圣 人 不 病， 以 其 病 病。

第七十二章

mín bù wèi wēi,
民不畏威，

zé dà wēi zhì。
则大威至。

wú xiá qí suǒ jū, wú yàn qí suǒ shēng。
无狎其所居，无厌其所生。

fū wéi bù yàn, shì yǐ bù yàn。
夫唯不厌，是以不厌。

shì yǐ shèng rén zì zhī bù zì xiàn, zì ài bù zì guì。
是以圣人自知不自见，自爱不自贵。

gù qù bǐ qǔ cǐ。
故去彼取此。

第七十三章

yǒng yú gǎn zé shā yǒng yú bù gǎn zé huó。
勇于敢则杀，勇于不敢则活。

cǐ liǎng zhě huò lì huò hài。
此两者，或利或害。

tiān zhī suǒ wù shú zhī qí gù？
天之所恶，孰知其故？

shì yǐ shèng rén yóu nán zhī。
是以圣人犹难之。

tiān zhī dào bù zhēng ér shàn shèng bù yán ér shàn yìng bù
天之道，不争而善胜，不言而善应，不

zhāo ér zì lái chǎn rán ér shàn móu。
召而自来，涣然而善谋。

tiān wǎng huī huī shū ér bù lòu。
天网恢恢，疏而不漏。

第七十四章

mín bú wèi sǐ, nài hé yǐ sǐ jù zhī?
民不畏死，奈何以死惧之？

ruò shǐ mín cháng wèi sǐ, ér wéi qí zhě, wú dé zhí ér
若使民常畏死，而为奇者，吾得执而

shā zhī, shú gǎn?
杀之，孰敢？

cháng yǒu sī shā zhě shā, fū dài sī shā zhě shā, shì wèi
常有司杀者杀，夫代司杀者杀，是谓

dài dà jiàng zhuó。
代大匠斲。

fū dài dà jiàng zhuó zhě, xī yǒu bù shāng qí shǒu yǐ。
夫代大匠斲者，希有不伤其手矣。

第七十五章

mín zhī jī yǐ qí shàng shí shuì zhī duō shì yǐ jī
民之饥，以其上食税之多，是以饥。

mín zhī nán zhì yǐ qí shàng zhī yǒu wéi shì yǐ nán zhì
民之难治，以其上之有为，是以难治。

mín zhī qīng sǐ yǐ qí shàng qiú shēng zhī hòu shì yǐ qīng
民之轻死，以其上求生之厚，是以轻
死。

fū wéi wú yǐ shēng wéi zhě shì xiàn yú guì shēng
夫唯无以生为者，是贤于贵生。

第七十六章

rén zhī shēng yě róu ruò, qí sǐ yě jiān qiáng。
人之生也柔弱，其死也坚强。

wàn wù cǎo mù zhī shēng yě róu cuì, qí sǐ yě kū gǎo。
万物草木之生也柔脆，其死也枯槁。

gù jiān qiáng zhě sǐ zhī tú, róu ruò zhě shēng zhī tú。
故坚强者死之徒，柔弱者生之徒。

shì yǐ bīng qiáng zé bù shèng, mù qiáng zé zhé。
是以兵强则不胜，木强则折。

qiáng dà chǔ xià, róu ruò chù shàng。
强大处下，柔弱处上。

第七十七章

tiān zhī dào, qí yóu zhāng gōng yú?
天 之 道， 其 犹 张 弓 欤？

gāo zhě yì zhī xià zhě jǔ zhī;
高 者 抑 之， 下 者 举 之；

yǒu yú zhě sǔn zhī bù zú zhě bǔ zhī。
有 余 者 损 之， 不 足 者 补 之。

tiān zhī dào, sǔn yǒu yú ér bǔ bù zú。
天 之 道， 损 有 余 而 补 不 足。

rén zhī dào, zé bù rán, sǔn bù zú yǐ fèng yǒu yú。
人 之 道， 则 不 然， 损 不 足 以 奉 有 余。

shú néng yǒu yú yǐ fèng tiān xià, wéi yǒu dào zhě。
孰 能 有 余 以 奉 天 下， 唯 有 道 者。

shì yǐ shèng rén wéi ér bù shì gōng chéng ér bù chǔ qí
是 以 圣 人 为 而 不 恃， 功 成 而 不 处， 其

bù yù xiàn xiàn
不 欲 见 贤。

第七十八章

tiān xià mò róu ruò yú shuǐ ér gōng jiān qiáng zhě mò zhī
天 下 莫 柔 弱 于 水， 而 攻 坚 强 者 莫 之

néng shèng yǐ qí wú yǐ yì zhī
能 胜， 以 其 无 以 易 之。

ruò zhī shèng qiáng róu zhī shèng gāng
弱 之 胜 强， 柔 之 胜 刚，

tiān xià mò bù zhī mò néng xíng
天 下 莫 不 知， 莫 能 行。

shì yǐ shèng rén yún shòu guó zhī gòu shì wèi shè jì zhǔ
是 以 圣 人 云： 受 国 之 垢， 是 谓 社 稷 主。

shòu guó zhī bù xiáng shì wéi tiān xià wáng
受 国 之 不 祥， 是 为 天 下 王。

zhèng yán ruò fǎn
正 言 若 反。

第七十九章

hé dà yuàn bì yǒu yú yuàn ān kě yǐ wéi shàn
和 大 怨， 必 有 余 怨， 安 可 以 为 善？

shì yǐ shèng rén zhí zuǒ qì ér bù zé yú rén
是 以 圣 人 执 左 契， 而 不 责 于 人。

yǒu dé sī qì wú dé sī chè
有 德 司 契， 无 德 司 彻。

tiān dào wú qīn cháng yǔ shàn rén
天 道 无 亲， 常 与 善 人。

第 八 十 章

xiǎo guó guǎ mín。
小 国 寡 民。

shǐ yǒu shén bó zhī qì ér bù yòng shǐ mín zhòng sǐ ér
使 有 什 伯 之 器 而 不 用， 使 民 重 死 而
bù yuǎn xǐ。
不 远 徙。

suī yǒu zhōu yú wú suǒ chéng zhī suī yǒu jiǎ bīng wú suǒ
虽 有 舟 舆， 无 所 乘 之， 虽 有 甲 兵， 无 所
chén zhī。
陈 之。

shǐ mín fù jié shéng ér yòng zhī。
使 民 复 结 绳 而 用 之。

gān qí shí měi qí fú ān qí jū lè qí sú。
甘 其 食， 美 其 服， 安 其 居， 乐 其 俗。

lín guó xiāng wàng jī quǎn zhī shēng xiāng wén mín zhì lǎo
邻 国 相 望， 鸡 犬 之 声 相 闻， 民 至 老
sǐ bù xiāng wǎng lái。
死， 不 相 往 来。

第 八 十 一 章

xìn yán bù měi měi yán bù xìn
信 言 不 美， 美 言 不 信。

shàn zhě bù biàn biàn zhě bù shàn
善 者 不 辩， 辩 者 不 善。

zhì zhě bù bó bó zhě bù zhì
知 者 不 博， 博 者 不 知。

shèng rén bù jī jì yǐ wéi rén jǐ yù yǒu
圣 人 不 积， 既 以 为 人 已 愈 有，

jì yǐ yǔ rén jǐ yù duō
既 以 与 人 已 愈 多。

tiān zhī dào lì ér bù hài
天 之 道， 利 而 不 害；

shèng rén zhī dào wéi ér bù zhēng
圣 人 之 道， 为 而 不 争。

小灰熊 制作

2006-4-11

<http://www.xmsdev.com>